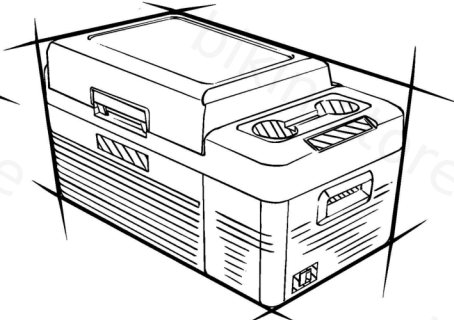
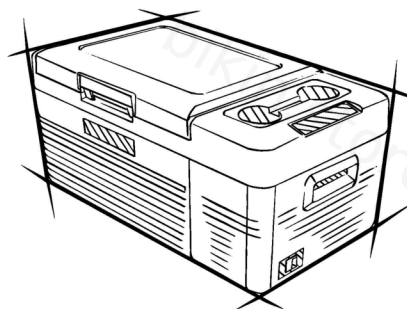
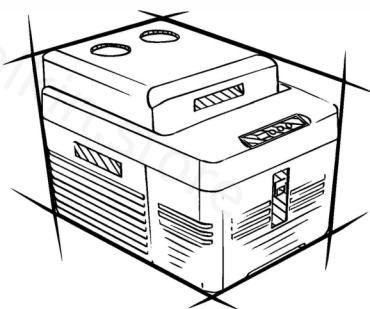
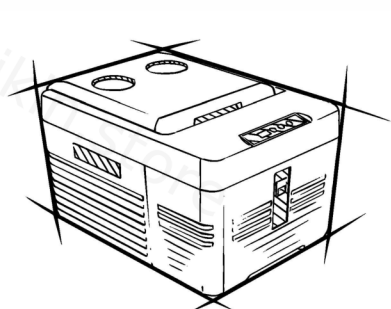


# ИНСТРУКЦИЯ

Модели CL9 CL12 CL15 CL20



**bikin.store** — автохолодильники и аксессуары

Внимательно прочитайте инструкцию перед первым использованием устройства и сохраните её для дальнейшей справки.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                          |        |
|------------------------------------------|--------|
| 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ                 | Стр. 1 |
| 2. ОСОБЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ                   | Стр. 3 |
| 3. КОМПОНЕНТЫ                            | Стр. 3 |
| 4. ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫТИЯ ДВЕРЦЫ | Стр. 4 |
| 5. ФУНКЦИОНАЛ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ             | Стр. 6 |
| 6. УХОД И ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЕ              | Стр. 7 |
| 7. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ                       | Стр. 8 |
| 8. ГАРАНТИЯ                              | Стр. 9 |
| 9. ХАРАКТЕРИСТИКИ                        | Стр. 9 |

## 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ!

- Не пользуйтесь устройством, если оно повреждено.
- Не вставляйте в щели и отверстия холодильника посторонние предметы (булавки, проволоку и т. п.).
- Не допускайте контакта устройства с водой.
- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла (открытый огонь, обогреватели, газовые плиты, прямые солнечные лучи и т. д.).
- Не храните внутри холодильника взрывоопасные предметы, например, баллончики с легковоспламеняющимися веществами.
- Убедитесь, что шнур питания сухой и неповреждённый. Не зажимайте его. Не размещайте несколько переносных сетевых розеток или переносных источников питания позади устройства.
- Убедитесь, что напряжение устройства, указанное на табличке с характеристиками, соответствует напряжению источника питания/розетки.
- Используйте только блок питания, входящий в комплект.
- Не кладите электрические устройства внутри отсеков для хранения продуктов, если они не соответствуют рекомендациям производителя.
- После распаковки и перед первым включением холодильник необходимо поставить на ровную поверхность на срок не менее 6 часов.
- Следите за тем, чтобы во время работы холодильник был в горизонтальном положении. Угол наклона должен быть менее 5° при длительной работе и менее 45° при непродолжительной работе.
- Ставьте холодильник на устойчивую поверхность и не сливайте из него воду в перевёрнутом состоянии.
- Риск защемления ребёнка. Прежде чем выбросить старый холодильник или морозильник: снимите дверцу; оставьте полки на местах, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроеной конструкции.
- Перед утилизацией держите холодильник вдали от огня и других источников открытого пламени.
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, за исключением тех, что рекомендованы производителем.
-   : Риск пожара/легковоспламеняющиеся материалы.

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- Ремонт или замена компонентов устройства должны выполняться только производителем или квалифицированными специалистами. Ошибочные действия могут стать причиной пожара или травм.
- Работа с проводкой и подключение питания должны выполняться только квалифицированным электриком.
- Не позволяйте детям играть с холодильником или пользоваться им без присмотра взрослых.
- Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы об использовании устройства лицом, отвечающим за их безопасность.

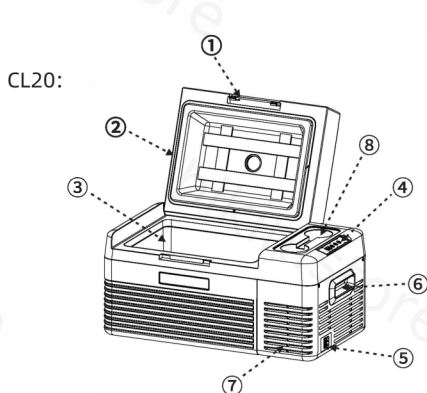
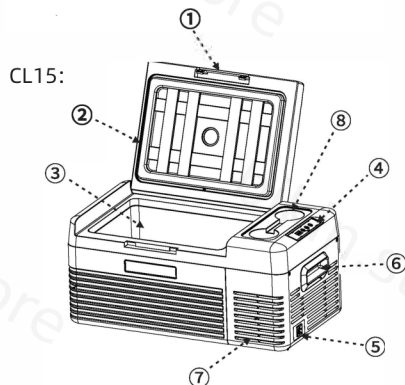
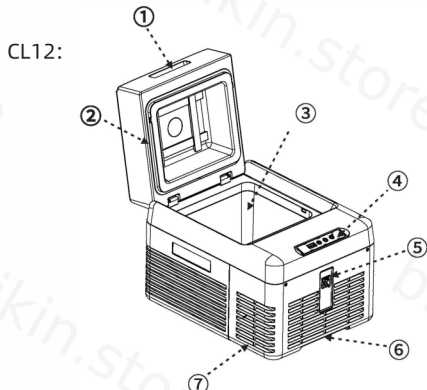
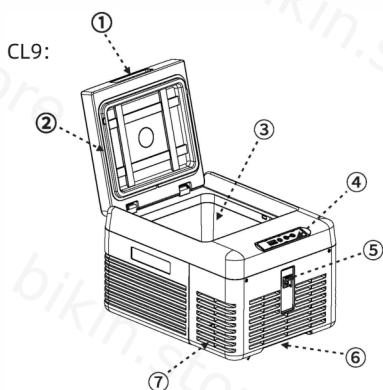
## **i ВАЖНО!**

- Подходит для использования в кемпинге.
- Отключайте питание перед каждой очисткой и техническим обслуживанием, а также после каждого использования.
- Не используйте острые инструменты для размораживания, так как они могут повредить контур хладагента.
- Убедитесь, что охлаждающая способность устройства подходит для хранения продуктов или лекарств. Продукты можно хранить только в заводской упаковке или в подходящих контейнерах.
- Храните сырое мясо и рыбу в закрытых контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами.
- Область применения: служебные кухни в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; кемпинги, фермерские дома, номера в гостиницах и мотелях и другие жилые помещения; мини-гостиницы формата «постель и завтрак», заведения общественного питания и аналогичные неторговые объекты.
- Если холодильник остаётся пустым в течение длительного времени, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри.
- Во избежание загрязнения напитков не оставляйте дверцу открытой долгое время и регулярно очищайте поверхности, которые могут с ними соприкасаться, и доступные дренажные отверстия.
-  Соблюдайте местные правила утилизации холодильников вашей страны в связи с наличием в них легковоспламеняющегося хладагента и изолирующего газа.

## 2. ОСОБЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ

- Высокоэффективный компрессор постоянного тока (DC) и модуль преобразования.
- Не содержит хлорфторуглеродов (CFC) и обладает отличной теплоизоляцией.
- Источник питания: 12/24 В постоянного тока, 100-240 В переменного тока (с использованием специального адаптера).
- Охлаждение вплоть до  $-20^{\circ}\text{C}$  (при температуре в помещении  $25^{\circ}\text{C}$ ).
- Функция запоминания температуры и интеллектуальная система защиты аккумулятора.
- Особенности конструкции: утепленная ручка, подстаканники.

## 3. КОМПОНЕНТЫ

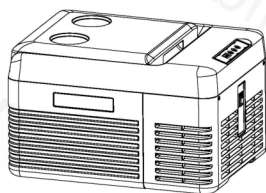


- ① Защёлка дверцы ② Уплотнитель ③ Холодильный отсек ④ Панель управления  
⑤ Разъём питания ⑥ Утопленная ручка ⑦ Компрессорный отсек ⑧ Подстаканники

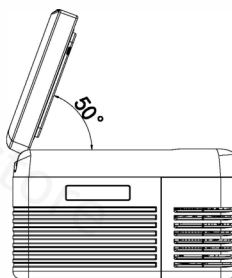
#### 4. ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫТИЯ ДВЕРЦЫ

Дверцы **CL9** и **CL12** взаимозаменяемы. Поменять их можно следующим образом:

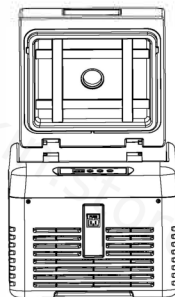
##### Снятие дверцы:



CL9

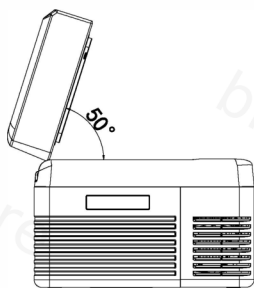


Откройте дверцу под углом 50°

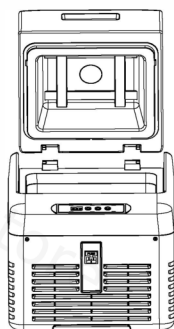


Снимите дверцу

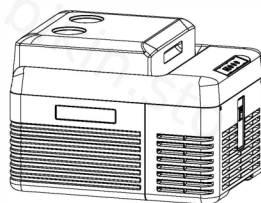
##### Установка дверцы:



Расположите дверцу CL12 под углом 50°



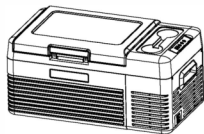
Совместите ось дверцы с отверстием в отсеке



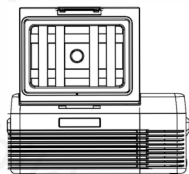
Готово!

Дверцы **CL15** и **CL20** взаимозаменяемы. Поменять их можно следующим образом:

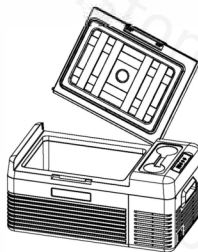
#### Снятие дверцы:



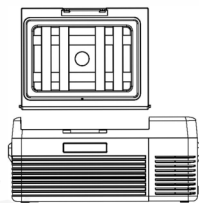
CL15



Откройте  
дверцу под  
углом 91°

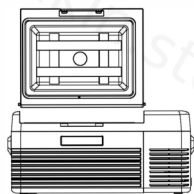


Снимите дверцу  
с одной  
стороны



И затем с другой

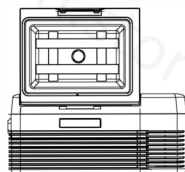
#### Установка дверцы:



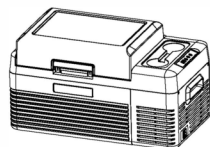
Расположите дверцу  
CL20 под углом 91°



Совместите ось  
дверцы с отверстием  
в отсеке с одной  
стороны



Закрепите  
дверцу с другой  
стороны



Готово!

## 5. ФУНКЦИОНАЛ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ



- **Источник питания:** подключается к сети постоянного тока (DC) 12 В / 24 В или сети переменного тока (AC) 100–240 В с помощью специального адаптера.
- **Включение дисплея:** при подключении к источнику питания дисплей загорится на 3 секунды, после чего перейдёт в рабочий режим.
- **Включение/выключение:** нажмите , чтобы включить устройство, зажмите  на 1 секунду, чтобы выключить.
- **Регулировка температуры:** нажмите , чтобы увеличить температуру или , чтобы уменьшить её; продолжайте нажимать  или  для быстрой регулировки. Заданная температура будет сохранена автоматически после 3-секундного бездействия. Температурный диапазон: –20...+20 °C (–4...+68 °F).
- **Режим охлаждения:** в рабочем состоянии нажмите  и , затем снова нажмите  или  для переключения между режимами НН (быстрое охлаждение) и ECO (экономия энергии). (\*По умолчанию выбран НН).
- **Режим защиты аккумулятора:** во время работы, нажмите  и . Экран мигает, после чего нажмите  или , чтобы переключиться между режимами: Высокий (Н), Средний (М) и Низкий (L) (\*по умолчанию выбран Высокий).

   Слева направо: L / М / Н

Таблица напряжения:

| РЕЖИМ \ ВХОД | DC 12 В    |           | DC 24 В    |           |
|--------------|------------|-----------|------------|-----------|
|              | ВЫКЛЮЧЕНИЕ | ВКЛЮЧЕНИЕ | ВЫКЛЮЧЕНИЕ | ВКЛЮЧЕНИЕ |
| L            | 8,5 В      | 10,9 В    | 21,3 В     | 22,7 В    |
| M            | 10,1 В     | 11,4 В    | 22,3 В     | 23,7 В    |
| H            | 11,1 В     | 12,4 В    | 24,3 В     | 25,7 В    |

- Напряжение может отличаться от указанного в таблице из-за внешних факторов.
- Из-за различий в выходном напряжении источников питания, режим «Н» нужен при питании от автомобиля, а М или L – от портативного аккумулятора или другого резервного источника питания.

- **Выбор единиц измерения температуры:** выключите холодильник и одновременно зажмите кнопки  и  на 3 секунды, пока на дисплее не появится надпись «E1», переключитесь на «E5», нажав . Затем нажмите  или , чтобы выбрать температуру по Цельсию или по Фаренгейту.

• **Сброс настроек:** выключите холодильник и одновременно зажмите кнопки ▲ и ▼ на 3 секунды, пока на дисплее не появится надпись «E1», затем снова зажмите кнопки ▲ и ▼ на 3 секунды, экран замигает и настройки будут сброшены.

• **Рекомендуемая температура для еды:**

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Напитки                                                                          | Сок                                                                               | Фрукты                                                                            | Овощи                                                                             | Готовая еда                                                                       | Вино                                                                              | Мороженое                                                                         | Море-продукты                                                                     | Мясо/заморозка                                                                    |
| 5 °C                                                                             | 8...10 °C                                                                         | 5...8 °C                                                                          | 3...10 °C                                                                         | 4 °C                                                                              | 13 °C                                                                             | -10 °C                                                                            | -3 °C                                                                             | -18 °C                                                                            |

\*Продукты лучше хранить в герметичных контейнерах или любой другой герметичной упаковке.

## 6. УХОД И ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ■ Очистка:

- Сначала выключите холодильник и выньте вилку из розетки, чтобы избежать поражения током.
- Протрите холодильник влажной тряпкой и затем высушите его.
- Не погружайте холодильник в воду и не мойте его водой напрямую.
- Не используйте при чистке абразивные чистящие средства, так как они могут повредить покрытие.

### ■ Хранение:

Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени, сделайте следующее:

- Выключите его и выньте вилку из розетки.
- Выньте все продукты и лекарства.
- Протрите остатки влаги мягкой тряпкой.
- Храните холодильник в сухом прохладном месте.
- Оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы предотвратить появление запахов.

### ■ Размораживание:

Влага может приводить к образованию инея во внутреннем отсеке или на испарителе. Это снижает эффективность охлаждения. Чтобы не допустить этого, своевременно размораживайте холодильник.

- Сначала выключите его и выньте вилку из розетки, во избежание поражения током.
- Выньте все продукты и лекарства.
- Держите дверцу открытой.
- Вытрите оттаявшую воду.



**Ни в коем случае не используйте твёрдые или острые инструменты для удаления льда и отделения примёрзших предметов.**

## 7. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

| Проблема                                            | Причины / Решения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Холодильник не работает                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, включён ли переключатель.</li> <li>• Проверьте, вставлена ли вилка в розетку.</li> <li>• Проверьте, не перегорел ли предохранитель.</li> <li>• Проверьте, не вышел ли из строя источник питания.</li> <li>• Частое включение/выключение холодильника может привести к задержке запуска компрессора.</li> </ul> |
| Температура в отсеке холодильника слишком высока    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы часто открываете дверцу холодильника.</li> <li>• В последнее время в холодильнике хранилось большое количество тёплых или горячих продуктов.</li> <li>• Холодильник долгое время был отключён от сети.</li> </ul>                                                                                                      |
| Продукты заморожены                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Задана слишком низкая температура.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Из холодильника доносится шум текущей воды          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормальное явление, вызванное потоком хладагента.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| На корпусе или в зазоре дверцы появились капли воды | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормальное явление: влага конденсируется и превращается в воду при соприкосновении с поверхностью холодильника.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
| Компрессор шумит при запуске                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормальное явление, шум уменьшится после стабилизации его работы.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |
| На дисплее отображается код «F1»                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможная причина: низкое напряжение питания холодильника.</li> <li>• Переключите защиту аккумулятора с Высокого на Средний (H на M) или со Среднего на Низкий (M на L).</li> </ul>                                                                                                                                       |
| На дисплее отображается код «F2»                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможная причина: перегрузка вентилятора конденсатора. Отключите питание холодильника на 5 минут и снова включите его. Если код появится вновь, обратитесь к продавцу для получения тех. обслуживания.</li> </ul>                                                                                                        |
| На дисплее отображается код «F3»                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможная причина: компрессор запускается слишком часто. Отключите питание на 5 минут и снова включите его. Если код появится вновь, обратитесь к продавцу для получения тех. обслуживания.</li> </ul>                                                                                                                    |
| На дисплее отображается код «F4»                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможная причина: компрессор не срабатывает. Отключите питание на 5 минут и снова включите его. Если код появится вновь, обратитесь к продавцу для получения тех. обслуживания.</li> </ul>                                                                                                                               |
| На дисплее отображается код «F5»                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможная причина: перегрев компрессора и электроники. Отключите питание на 5 минут и снова включите его. Если код появится вновь, обратитесь к продавцу для получения тех. обслуживания.</li> </ul>                                                                                                                      |
| На дисплее отображается код «F6»                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможная причина: контроллер не может распознать ни один параметр. Отключите питание на 5 минут и снова включите его. Если код появится вновь, обратитесь к продавцу для получения тех. обслуживания.</li> </ul>                                                                                                         |
| На дисплее отображается код «F7» или «F8»           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможная причина: неисправность датчика температуры. Обратитесь к продавцу для получения тех. обслуживания.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |

## 8. ГАРАНТИЯ

В случае выхода холодильника из строя ограниченная гарантия будет предоставляться в течение 1 года с момента покупки, за исключением случаев:

- Умышленного ущерба.
- Повреждений, вызванных форс-мажорными обстоятельствами (землетрясение, пожар и т. д.).
- Повреждений в результате ненадлежащего использования устройства или несоблюдения указаний данной инструкции.
- Повреждений или неисправностей, вызванных разборкой.

## 9. ХАРАКТЕРИСТИКИ

| МОДЕЛЬ                    | CL9                                            | CL12               |
|---------------------------|------------------------------------------------|--------------------|
| НОМИН. НАПРЯЖЕНИЕ         | DC12/24 В или AC100-240 В (со спец. адаптером) |                    |
| НОМИН. МОЩНОСТЬ           | 45 Вт                                          |                    |
| ЁМКОСТЬ                   | 9,2 л                                          | 10,6 л             |
| ШУМ                       | ≤45 дБ                                         |                    |
| ДИАПАЗОН РЕГ. ТЕМПЕРАТУРЫ | -20...+20 °C                                   |                    |
| КЛИМАТ. КАТЕГОРИЯ         | T/ST/N                                         |                    |
| ГАБАРИТЫ (Д × Ш × В)      | 426 × 321 × 262 мм                             | 426 × 321 × 306 мм |
| ВЕС                       | 6,7 кг                                         | 6,9 кг             |

| МОДЕЛЬ                    | CL15                                           | CL20               |
|---------------------------|------------------------------------------------|--------------------|
| НОМИН. НАПРЯЖЕНИЕ         | DC12/24 В или AC100-240 В (со спец. адаптером) |                    |
| НОМИН. МОЩНОСТЬ           | 60 Вт                                          |                    |
| ЁМКОСТЬ                   | 15,3 л                                         | 18,5 л             |
| ШУМ                       | ≤45 дБ                                         |                    |
| ДИАПАЗОН РЕГ. ТЕМПЕРАТУРЫ | -20...+20 °С                                   |                    |
| КЛИМАТ. КАТЕГОРИЯ         | T/ST/N                                         |                    |
| ГАБАРИТЫ (Д × Ш × В)      | 593 × 321 × 273 мм                             | 593 × 321 × 323 мм |
| ВЕС                       | 8,6 кг                                         | 9,0 кг             |

\*В связи с постоянным совершенствованием продукта, техническая информация, изложенная в данной инструкции, может отличаться от действительных характеристик. Обратитесь к табличке с характеристиками на изделии.